

국외출장결과보고서

출장지 및 출장 목적

베트남 후에성, 제2차 후에 인터내셔널 포럼 개최
Thue Thien HUE, Vietnam,
Co-hosting the 2nd HUE International Forum

출장기간

2023.11.30.-2023.12.03.

출장자

건축공간연구원 이영범 원장
건축정책본부 선임연구위원 조상규

보고서 제출일

2023.12.11.

보고서 작성자

건축정책본부 선임연구위원 조상규

1. 출장개요

1) 출장지

- 베트남 후에성 후에시(Thua Thien Hue, Hue City)

2) 출장기간

- 2023.11.30. ~ 2023.12.03.

3) 출장자

소속	직급	성명
건축공간연구원	원장	이영범
건축공간연구원 건축정책본부	선임연구위원	조상규

4) 출장목적

■ 후에 인터내셔널 포럼(2차) 행사 개최

- 한국-베트남 전문가 그룹의 주제 발표
- 한국 G-BIKE社 전기자전거 기증식
- 후에 통합관제센터(IOC) Technical tour 및 회의

■ AURI-HUE CIT 고위 정책 간담회

- 후에성 개발과 관련된 현안 과제 및 연구 협력 과제
- 향후 후에 인터내셔널 포럼의 지속적 운영 방안

■ 현안 과제 대상지 답사

- 후에 왕궁 및 왕립 박물관 신규 건립 대상지
- 시타델 주변 불법 거주자 재정착을 위한 박항서 재정착구역 사업 대상지 현장 답사
- 안반정 신도시 개발 구역 답사

2. 출장 세부 일정

일 자	현지시간	출발지	도착지	일 정
11/30(목)	-	세종	인천	공항이동
	11:10-14:15 (5h 5m)	인천	다낭	출국
	14:15-18:00	다낭	후에	숙소 이동
12/1(금)	전일	후에		The 2nd International Forum 개최
12/2(토)	09:00-13:00	후에		High level Dialogue - AURI-HUECIT 고위 정책 간담회
	13:00-19:00	후에		베트남 후에 현장조사 - 스마트 건축, 역사문화 관련 사례지 방문
	19:00-21:00 (3h)	후에	다낭	다낭 공항이동
	23:20-05:35 (4h 15m)	다낭	인천	귀국
12/3(일)	05:35	인천		귀국
	07:30-10:05 (2h 35m)	인천	세종	세종 이동

3. 주요 수행 내용

1) 제2차 HUE International Forum 행사 개최

■ SESSION 1: Opening (08:30 ~ 08:50)

08:30 ~ 08:35	Opening speech	Leader of Thua Thien Hue province
08:35 ~ 08:40	Opening speech	Dr. REIGH Young Bum President, AURI (Korean Architecture & Urban Research Institute)
08:40 ~ 08:50	Overview introduction/Keynote Green and sustainable economic development associated with digital transformation in Thua Thien Hue province	Mr. Phan Quoc Son Deputy Director of Department of Planning and Investment

- 오프닝 세션에서는 후에성 인민위원회 상임부위원장 Nguyen Thanh Binh의 개회사와 건축공간연구원 이영범 원장의 개회사에 이어, 후에성 투자계획국 Phan Quoc Son 부국장이 “디지털 전환과 함께 하는 후에성의 지속가능한 녹색 경제성장”을 주제로 발표 수행



Nguyen Thanh Binh 상임부위원장 개회사



건축공간연구원 이영범 원장 개회사



The 2nd HUE International Forum 행사장 전경

■ SESSION 2: International Forum (08:50 ~ 12:00)

Part 1: Information Technology and Culture (08:50 – 09:30)

08:50 ~ 09:00	Presentation 1. H-BIM for Korean Cultural Assets Management	Mr. Sang Hoon Lee CEO, Zipin
09:00 ~ 09:10	Presentation 2. Cultural Technology – Complex cultural content industry using cultural heritage information resources	Mr. Seung Mo Hong CEO, PoSTMEDIA Company
09:10 ~ 09:20	Presentation 3. Data in preserving and promoting Hue heritage values	Dr. Hoang Bao Hung Director of HueCIT
09:20 ~ 09:30	Presentation 4. Digital Heritage Identification: Sustainable Development of the Ancient Capital Heritage and Hue Cultural Identity	Mr. Do Nam CEO, Phygitals Labs /

- 두 번째 세션은 전문가 주제 발표로서, Part 1은 ‘정보 기술과 문화’를 주제로 한 -베트남 양 국 전문가 및 기업 대표들의 발표를 진행함 - 후에성은 다수의 유네스코 문화유산이 등재된 역사 도시로서, 개발 이슈 뿐만 아니라 역사문화유산의 보전 및 활용에 대해 매우 높은 관심을 가지고 있음
- 한국 전문가 주제 발표로, 이상훈 대표(집인)의 문화유산 관리를 위한 H-BIM 기술 개념 소개 및 적용 사례 소개에 이어, 홍승모 대표(포스트미디어)가 문화유산 정보를 활용한 걸쳐 테크놀로지의 개념 및 산업적 활용 방안을 소개
- 베트남 측에서는 Hoang 박사(HueCIT 원장)가 「후에 문화 유산 보전 및 활용을 위한 데이터 활용」을 주제로 발표하고, 뒤이어 베트남 스타트업 기업인 Phygital Lab의 Do Nam대표가 후에시의 문화 자산에 디지털 ID 정보 구축 및 활용 방안을 주제로 발표를 수행하였음

Part 2: Information Technology and Green Environment (09:30 - 10:00)

09:30~ 09:40	Presentation 1. Integrated approach to realize sustainable cities of the future: smart cities and smart buildings	Dr. Sang Kyu Cho AURI
09:40~ 09:50	Presentation 2. Plan to develop bioenergy sources to neutralize carbon in Thua Thien Hue province	Mr. Jaeyoung Jang CEO, ATR
09:50~ 10:00	Presentation 3. Environmental issues in Hue city and management capabilities of IOT applications	Dr. Duong Van Hieu Lecturer at Hue University of Sciences

- Part 2에서는 ‘녹색 환경과 정보 기술’을 주제로 한-베트남 양 국 전문가 발제가 이어짐
- 건축공간연구원 조상규 박사는 ‘지속가능한 미래 도시 구현을 위한 통합적 접근: 스마트도시와 스마트빌딩’을 주제로 전 세계적인 인구, 환경 문제와 기술 혁신이 가져올 모빌리티, 에너지 부문의 변화, 도시 설계 및 건축 디자인 측면의 도전과제에 대한 한국 정부의 대응을 소개하고 후에성 발전을 위한 정책 방향을 제안
- 장재영 대표(ATR)은 탄소중립 구현을 위한 CDM 사업으로서 베트남 쓰레기 매립지로부터 추출한 메탄가스를 활용한 전력 생산 사업 계획을 소개
- Duong Van Hieu 교수(후에과학대학)는 후에시 환경관리(미세먼지, 수질, 홍수 관리)를 위한 IOT 기술 활용 현황 및 한계점을 발표

Part 3: Information Technology and Green Transportation (10:20 – 12:00)

10:20~ 10:30	Presentation 1. Greening the transportation industry for a net-zero future	Mr. Juhern Kim Chief Representative of GGGI Vietnam
10:30~ 10:40	Presentation 2. Green Transportation in Hue	Mr. Walter Jong Su Yoon CEO, GBIKE
10:40~ 10:50	Presentation 3. Thua Thien Hue province smart urban services with smart transportation	Mr. Bui Hoang Minh Director of HueIOC Center
10:50~ 11:00	Presentation 4. IT application to promote sustainable development in the field of transportation	Mr. Le Toan Thang Deputy Director, Department of Transport of Thua Thien Hue province
11:00~ 11:50	Discussion	

- Part 3에서는 정보통신 기술과 녹색 교통을 주제로 4건의 주제 발표가 있었음
- 김주현 지부장(GGGI 베트남 지국 한국 대표)이 “미래 넷-제로 사회 구현을 위한 교통 산업의 녹색화 전략”, 윤종수 대표(지바이크)의 “후에성의 녹색 교통”을 주제로 국내 퍼스널 모빌리티 서비스의 해외 진출 현황 및 환경적 효과 등을 상세하게 발표
- 베트남 측에서는 HUE IOC(Intelligent Operation Center) Minh, Bui Hoang 센터장이 후에성의 스마트 도시 및 교통 서비스 현황 및 향후 발전 방향을 발표하였으며, 뒤이어 후에성 교통국 부국장인 Thang, Le Toan이 ‘정보통신 기술 적용을 통한 교통 분야 지속가능성 향상’을 주제로 발표를 수행
- 뒤이어 한국 및 베트남측 고위 관계자를 패널로 전체 주제 발표 내용에 대한 토론이 이루어짐



■ Session 3: SPECIAL EVENTS (11:50 ~ 12:00)

- 주제 발표 이후 특별 행사로서 지바이크 측의 전기 자전거 기증 행사를 개최함
- 현재 베트남 도로교통법상 전기자전거나 전동스쿠터 등과 같은 마이크로 모빌리티 운행 근거가 미비함
- 향후 베트남 교통환경 개선을 위해 내연기관 스쿠터를 전동스쿠터 및 전기자전거로 대체하는 것이 현안 과제가 되고 있으며, 이에 대한 출발점으로서 한국의 지바이크에서 도로교통법 적용을 받지 않는 베트남 항공 내부 또는 왕릉 투어용으로 사용할 수 있는 전기자전거 3기를 기증
- 이에 대해 베트남 측에서도 상당한 기대감을 보이고 있으며, 실제 시승을 해 본 고위 관계자들이 상당한 만족감을 표시함



■ Technical tour: HUE IOC 방문 회의(14:00 ~ 16:00)

- 오찬 행사 이후 후에성 통합관제센터인 HUE IOC(Intelligent Operation Center)를 방문하여 시스템 구축 현황 및 현안 이슈를 공유함



- 현재, 후에성 통합관제센터에는 약 60명의 관제 인원이 상주하고 있으며, 우리나라의 스마트도시 통합관제센터가 교통, 방범, 방재 CCTV 운용에 특화되어 있는 것과 달리 주민들의 각종 생활 민원, 교육 등 처리하는 업무 범위가 매우 넓은
- 이는, 베트남의 경우 중앙정부 차원의 전자정부 프레임워크가 미비하여 지자체 시스템에서 대부분의 전자정부 업무를 시험 도입하고 있는 단계에서 나타나는 특징이라고 사료됨
- 그럼에도 불구하고 모바일 앱을 통해 대부분의 후에 시민들이 IOC에서 제공하는 서비스를 활발하게 이용하고 있는 등 매우 의미 있는 성과를 거두고 있는 것으로 사료됨



2) 고위정책간담회(High-level dialog)

■ 일시/장소

- 일시: 2023.12.02. 09:00~10:00
- 장소: 후에 역사문화자원 보전센터(Hue Monuments Conservation Center)

■ 참석자

- AURI: 이영범 원장, 조상규 선임연구위원
- 베트남측: Hoang Viet Trung 원장(HMCC), Binh Le Thi Thanh 부원장(국제 교류 담당, HMCC), Son Phan Quoc(후에성 투자기획국 부국장), Hoang Bao Hung(HUE CIT 원장)
- SMC: 강봉준 대표, Nguyen Xuan Thuy Ngu(건축사), Nguyen Cong Minh(도시계획기술사)

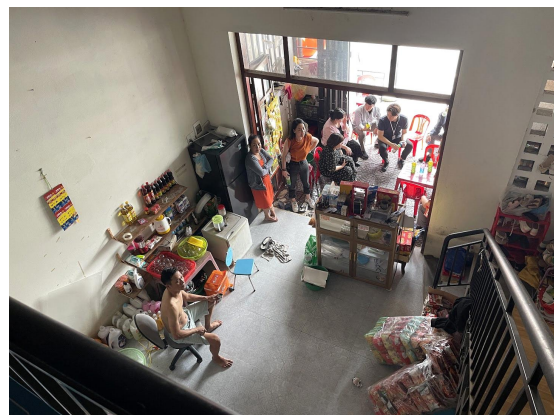
■ 주요 논의 사항

- 후에 시타델(Citadel) 지역 및 황성(Imperial City)의 보전 및 개발을 위한 건축 및 도시설계 측면의 이슈 논의
 - 시타델 주출입구 거주자 및 관광객 동선 충돌 문제, 황성 앞 광장의 Festival 개최와 유네스코 차원의 우려, 황성 내 VR 전시관 활성화 방안 등 다양한 현안 과제에 대해 논의
 - 황성 동문 밖에 위치한 왕궁박물관의 확장 및 디지털 뮤지엄 구축이 진행 중에 있으며, 이에 대한 마스터플랜 수립이 필요
- AURI 정책 연구 과제로 구축한 ‘인공지능 건축법령 질의응답 지원 시스템’에 대한 간단한 소개와, 향후 이러한 솔루션을 후에성 차원에서도 구축할 필요성에 대한 논의
- 2024년도 후에 인터내셔널 포럼 개최 일시 협의 - 잠정적으로 매년 12월 첫째주 금요일에 개최하는 것으로 정하고 차년도 행사에 대해서도 공동 개최하는 것으로 합의함

3) 후에시 정책 현안 대상지 답사

■ 박항서 재정착구역 답사

- 후에성은 시타델 성곽에 불법 거주하던 주민들을 이주시키기 위한 재정착지로 박항서 리세틀먼트 에어리어¹⁾를 건립
 - 이주지는 83.7헥타아르 규모로 건립됨²⁾
- 이주 계획은 2단계로 실행되었으며, 1단계는 2019년부터 2021년에 시행되었고, 이후에는 이주지역 기반시설 정비 등을 통해 현재 3,187명의 거주자에 대한 이주가 완료됨
- 우리나라의 이주보상체계와 달리 베트남의 경우 불법점유자에 대해서도 주거 안정 및 재정착을 위한 지원을 시행하도록 되어 있는 점에서 큰 차이를 보임
 - 합법거주자에 대해서는 대토보상을 실시하여 형편에 맞게 자가 주택을 건축하도록 하여, 재정착지 내부의 건축물 수준은 건축물별로 상당한 차이를 보임
 - 불법거주자에 대해서는 국가에서 이주용 주택을 공동주택 형태로 건설하여 무상양여를 실시
- 주거 형태에 있어서도 아파트나 주상복합이 많이 건립되고 있는 하노이 지역과 달리 타 지역의 경우 단독주택이 일반적인 주거 형태라는 점도 특징적이며, 향후 양국의 주거문화에 대한 비교 연구 등도 흥미로운 연구 주제가 될 것으로 사료됨



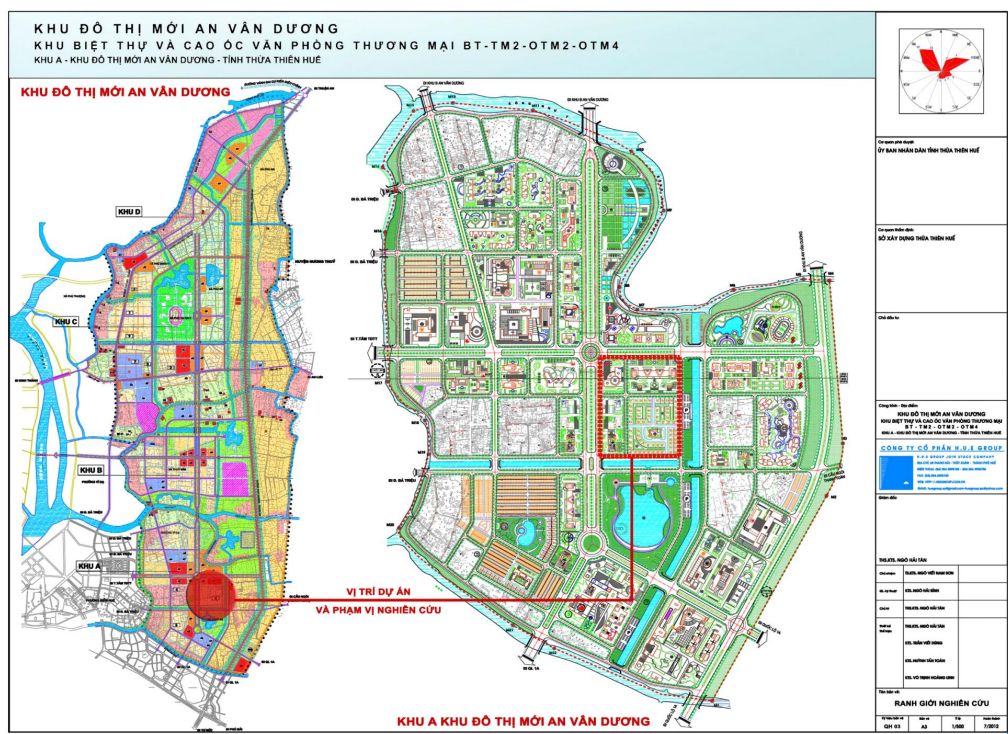
1) Bắc Hương Sơ resettlement area

2)

<https://vietnamnews.vn/society/1549914/historic-migration-brings-better-life-for-residents-living-in-hue-city-s-relics.html>

■ 안반정(An Van Duong) 신도시 개발 대상지 답사

- 안반정 신도시 개발은 2005년 후에성 인민위원회 승인을 받아 1,700헥타르 규모로 시작되었고, 당초 4개의 개발 구역으로 계획되었다가 E구역이 추가되면서 총 5개 구역으로 사업이 진행중임³⁾
- A구역: Thuy An구역, 도시의 상업 중심지
- B구역: Thuy Van, 행정중심구역
- C구역: Phu Thuong New Urban Area, 엔터테인먼트 및 스포츠 센터
- D구역: Phu Duong New Urban Area, 관광서비스 중심구역
- E구역: 주택 개발 및 정착 요구를 수용하는 복합 개발 지역



An Van Duong 신도시 개발계획 및 A지구 상세계획

(출처:

<https://vietnammoi.vn/hue-se-co-khu-trung-tam-thuong-mai-hon-3900-ty-dong-trong-kdt-moi-an-van-duong-20210529080636395.htm>)

- 안반정 신도시 개발은 후에성을 단순히 역사문화도시가 아니라 베트남 중부의 거점 도시로 육성하겠다는 베트남 중앙정부의 강력한 의지를 보여주는 사례라고 평가할 수 있음
- 특히, 일본의 대형 유통업체인 Aeon Mall이 이 지역에 신규 쇼핑 센터를 건립중에 있는데, 그 규모가 138,000m² (세종시 이마트의 약 10배 규모)에 달하며, 이는 외국 자본의 후에 지역에 대한 높은 관심도를 보여주는 것이라 할 수 있음

3)

<https://vietnamfinance.vn/thua-thien-hue-dau-tu-to-hop-giao-duc-hon-400-ty-quy-mo-da-o-tao-gan-5000-hoc-vien-20180504224287505.htm> (출처:

4. 출장 성과 및 향후 추진 과제

1) 출장 성과

- 후에성 주요 현안 과제에 대한 한국 솔루션 공유 및 후에성의 정책 현안 및 대응 과정으로부터 한국의 정책에 참고할 수 있는 인사이트 획득
- 한-베트남 국제협력사업에서의 새로운 민관협력 모델 가능성 탐색
 - 기존의 공적개발원조(ODA), 또는 외국인직접투자(FDI) 방식으로 해소하기 어려운 문제들에 대한 새로운 솔루션으로서 국제적인 민관협력 파트너십 모델로서 후에 인터내셔널 포럼의 가능성을 확인함
 - 특히, 이번 행사에서는 한국에서 다양한 분야 전문 기업들이 자발적으로 참여하고, 베트남 시장에 참여하는 계기를 마련하는 등 의미 있는 성과를 거두었음
- 후에성 정부 고위 관계자 및 관계 기관과의 신뢰 관계 구축
 - 2회에 걸친 국제 세미나 개최 및 2023년 후에성 전문가 그룹의 한국 방문을 통해 AURI와 후에성의 네트워크가 상당히 공고해졌으며, 후에성의 다양한 기관(HMCC, HUE CIT, HUE IOC 등)들이 AURI와의 지속적 교류를 희망하고 있음

2) 향후 추진 과제

- 후에 인터내셔널 포럼 추진 체계 정비
 - 한-베트남 국제 교류 활동의 플랫폼으로서 「(가칭)후에 인터내셔널 포럼」을 정기적으로 개최하기 위한 AURI 내부의 업무 수행 체계를 정비할 필요
 - 현재, 고위급 정책 간담회를 통해 「후에 인터내셔널 포럼」을 매년 12월 첫째 주, 금요일에 개최하는 것으로 잠정 합의된 상태이며, 이를 연구원 「국제교류 협력사업」 사업계획에 반영하고 행사 기획, 홍보, 현지 행사 개최 및 결과보고 및 환류를 포함한 업무 수행 체계를 정비할 필요
- 국제 협력 연구과제 수행 가능성 모색
 - 후에성은 역사문화도시이기도 하지만 베트남 중부 지역의 신흥 거점 도시로서, 개발과 보전, 아울러 지속가능성 향상을 위한 첨단 기술 도입이라는 다양한 정책적 도전 과제를 안고 있음
 - 이러한 상황은 한국의 정책 연구에 있어서도 중요한 시사점을 제공할 수 있는 배

경이 되며, 또한, 한국에서 검증된 정책 및 기술 솔루션을 통해 후에성 발전에 기여할 수 있는 기회 요인이 됨

- 스마트 건축도시 연구, 보행환경, 주거문화, 건축자산 보전 및 활용 분야 등의 연구사업 추진 시 후에성과 한국 상황에 대한 비교 연구, 한국 정책 프로그램의 후에성 적용 가능성 연구 등을 통해 그동안 AURI 연구 사업에서 다소 부족했던 국제적 현장 감각을 제고함은 물론, 연구원 구성원들의 사고의 폭을 확장할 수 있을 것임
- 이에, 2024년도에 편성된 연구사업 및 2025년도 연구사업 계획 수립 시 후에성과의 협력 연구에 대한 기획 및 전략적 편성 방안을 검토할 필요

■ 추가적인 양해각서 체결을 통한 공식 관계 강화

- 현재 AURI-HUE IDS(Institute for Development Studies)간 양해각서가 체결되어 있으나, 이 외에도 HUE CIT(Center for Information Technology), HMCC(Hue Monuments Conservation Center), 후에성 및 후에시 정부와도 양해각서 체결을 통해 공식적 관계를 강화할 필요
- 이를 위해, 2024년 연중에 차년도 행사 기획 및 양해각서 체결을 위한 현지 방문 또는 초청 행사 개최가 필요할 수 있으며, 이에 대해서는 기획조정실 검토 및 실행계획 수립이 요망됨

GENERAL INFORMATION | LEADER



Hoang Viet Trung
Director

Tel: 0234.3523237

Email: hvtrung.ttbtdtcdhue@thuathienhue.gov.vn



Phan Van Tuan
Deputy Director

Tel: 0234.3520755

Email: pvtuan.ttbtdtcdhue@thuathienhue.gov.vn



Nguyen Phuoc Hai Trung
Deputy Director

Tel: 0234.3530840

Email: nphttrung.ttbtdtcdhue@thuathienhue.gov.vn



Le Cong Son
Deputy Director

Tel: 0234.3513979

Email: lcsn.ttbtdtcdhue@thuathienhue.gov.vn

Hue Monuments Conservation Center 임원 조직도